



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Istorie |
| 1.3 Departamentul | DEPARTAMENTUL DE ISTORIE |
| 1.4 Domeniul de studii | Istorie |
| 1.5 Ciclul de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii / Calificarea | Istorie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | |
|--|-----------------------------|---------------|----|----------------------|---|---------------------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | Limba slavă veche | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Prof. Dr. PETRONEL ZAHARIUC | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Prof. Dr. PETRONEL ZAHARIUC | | | | | | |
| 2.4 An de studiu | II | 2.5 Semestrul | IV | 2.6 Tip de evaluare* | C | 2.7 Regimul disciplinei** | Op |

*E – Examen / C – Colocviu / V – Verificare

**OB – Obligatoriu / OP – Opțional / F – Facultativ

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

| | | | | | |
|--|----|----------|----|-----------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 4 | 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar/laborator | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 56 | 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar/laborator | 28 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 20 |
| Pregătire seminare/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 20 |
| Tutoriat | | | | | 0 |
| Examinări | | | | | 9 |
| Alte activități | | | | | 0 |
| 3.7 Total ore studiu individual* | | | | | 69 |
| 3.8 Total ore pe semestru | | | | | 125 |
| 3.9 Numărul de credite | | | | | 5 |

4. Precondiții - De curriculum (dacă este cazul)

| |
|--|
| |
|--|

5. Condiții (dacă este cazul)

| | |
|--|--|
| 5.1 De desfășurare a cursului | |
| 5.2 De desfășurare a seminarului/ laboratorului | |

6. Obiective

Înșușirea unui minim de cunoștințe care să permită înțelegerea unui text scris în slavonă în spațiul românesc

Acces la izvoarele istorice originale scrise în slava veche.

Prezentarea caracteristicilor morfologice ale limbii slave vechi.

Noțiuni introductive de paleografie slavo-română.

7. Competențe/Rezultate ale învățării

- Regăsirea informației despre trecutul istoric.
- Stabilirea faptelor istorice pe baza informațiilor din izvoare și din afara izvoarelor.
- Utilizarea la un nivel de bază a metodelor specifice unei științe auxiliare a istoriei (paleografie chirilică/slavă/latină etc., epigrafie).
- Producerea punctuală a unor noi cunoștințe istorice pe baza cunoașterii aprofundate a unei epoci și/sau probleme istorice de complexitate medie.
- Îndeplinirea la termen, riguroasă și responsabilă, în condiții de eficiență și eficacitate, a sarcinilor profesionale, cu respectarea principiilor eticii activității științifice, aplicarea riguroasă a regulilor de citare și respingerea plagiatului.

8. Conținut

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații (ore și referințe bibliografice) |
|--|-------------------------|--|
| Introducere. Limba slavă și redacțiile slavonei. | Prelegere; demonstrația | |
| Slavona românească. Alfabetul chirilic. | Prelegere; demonstrația | |
| Noțiuni de fonetică. Principalele dicționare slave și slavo-române. | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: substantivul (I). | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: substantivul (II). | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: pronumele, adjectivul, numeralul. | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: verbul (I). | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: verbul (II). | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: adverbul. | Prelegere; demonstrația | |
| Morfologie: preopziția, conjuncția, interjecția, particula. | Prelegere; demonstrația | |
| Noțiuni introductive de sintaxă. | Prelegere; demonstrația | |
| Redacțiile slavonei. Particularitățile slavonei românești. | Prelegere; demonstrația | |
| Noțiuni introductive de paleografie slavo-română (I). | Prelegere; demonstrația | |
| Noțiuni introductive de paleografie slavo-română (II) și principii de editare a textelor slavo-române. | Prelegere; demonstrația | |

Bibliografie

Pandele Olteanu (coordonator), Gheorghe Mihăilă, Lucia Djamo-Diaconiță, Emil Vrabie, Elena Lința, Olga Stoicovici, Mihai Mitu, Slava veche și slavona românească, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1975.
 Lința, Elena, Limba slavă veche. Curs practic pentru începători, București, 1986.
 T. Macovei, Texte paleoslave și slavone. Dicționar slavo-român, Iași, 1977.
 S. D. Nikiforov, Limba paleoslavă, trad. de I. D. Negrescu, 1956.
 A. Zacordoneț, Curs de limbă slavă veche, București, 1961.
 P. Zahariuc, Curs de limba slavă veche. Morfologia (curs dactilografiat).

| 8.2 Seminar / Laborator | Metode de predare | Observații (ore și referințe bibliografice) |
|---|---------------------------------|--|
| Prezentarea principalelor ediții de documente și cronici slavo-române. Cultura slavo-română în secolele XIV-XVII. | Analiza; traducere, transcriere | |
| Aprofundarea alfabetului (scris și citit). | Analiza; traducere, transcriere | |
| Aprofundarea alfabetului (scris și citit). | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (lectură și transcrierea unor texte slavo-române) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (paleografie slavo-română) | Analiza; traducere, transcriere | |
| Seminar practic (paleografie slavo-română) | | |

Bibliografie

Documenta Romaniae Historica, A. Moldova și B. Țara Românească, volumele corespunzătoare secolelor XIV-XVII.
 P. P. Panaitescu, Cronica lui Azarie, Cronicile slavo-române din sec. XV-XVI publicate de Ion Bogdan, București, 1959.
 Inscricțiunile medievale ale României. Orașul București, vol.I (1395–1800), Alexandru Elian (redactor responsabil), Constantin Bălan, Haralambie Chircă, Olimpia Diaconescu, București, 1965.
 N. Iorga, Inscricțiuni din bisericile României, vol. I-II, București, 1905, 1908.
 I. Bogdan, Vechile cronici moldovenești până la Urechia, București, 1891.
 I. Bogdan, Cronici inedite atinșătoare de istoria românilor, București, 1895.
 Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900, București, 1979.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

| |
|--|
| |
|--|

10. Evaluare

| 10.1 Evaluare continuă | | Pondere (min. 30%) | 50 | | |
|------------------------|---|--------------------|---------|----------------|--|
| Curs | Forma de evaluare | | | | |
| | Pondere | | 0 | | |
| | Nepromovarea Evaluării continue determină nepromovarea Evaluării finale | | | | |
| | Metode de evaluare | Detalii | Pondere | cu reexaminare | |

| | | | |
|-------------------------------|---|---------------------|---------|
| Seminar / Laborator | Forma de evaluare | Verificare practică | |
| | Pondere | 100 | |
| | Nepromovarea Evaluării continue determină nepromovarea Evaluării finale | | |
| | Metode de evaluare | Detalii | Pondere |
| Verificare practică periodică | | 50 | Da |
| Verificare orală periodică | | 50 | Da |

| | | |
|-----------------------------|--------------------|-------------------------|
| 10.2 Evaluare finală | Pondere (max. 70%) | 50 |
| | Forma de evaluare | Verificare orală finală |

| | |
|--|--|
| 10.3 Mențiuni (situații speciale în evaluare) | |
| | |

| | |
|---|--|
| 10.4 Standard minim de performanță | |
| | |

Data completării,

**Titular de curs,
Prof. Dr. PETRONEL ZAHARIUC**

**Titular de seminar,
Prof. Dr. PETRONEL ZAHARIUC**

Data avizării în departament,

**Director de departament,
Conf. Dr. ADRIAN VITALARU**